

曹禺全集 (3)

出版说明

曹禺是我国现当代的戏剧大师，他的戏剧创作和戏剧论著所取得的卓越成就，以及他对中国戏剧事业所作出的杰出贡献是举世公认的。他不但在中国现当代戏剧发展史上具有重要的地位和影响，而且在国际剧坛上也享有盛誉。为弘扬中华文化，弘扬中国现当代文学以及戏剧的优秀传统，推动中国戏剧的发展，促进国际戏剧交流，特编辑出版《曹禺全集》。

本全集邀请曹禺研究专家田本相、刘一军任主编，邀请曹禺先生的夫人李玉茹女士参加编辑。全集共分七卷，第一卷至第四卷为话剧剧本，第五卷为戏剧论著，第六卷为小说、诗歌、散文、书信及其他文章，第七卷为改译、翻译剧本和电影剧本等，并附录《曹禺年表》。各卷均按发表年月日先后编次。

本全集所收作品，均采用最初版本或最初发表在报刊上的底本，参照其他版本作一些必要的校订，并作一些必要的注释，最后，经曹禺先生亲自审定。

花山文艺出版
1995年2月25日

曹禺全集 3

一九三四年

新村正^①（1934 年改编本，三幕剧，存目）

南开新剧团 编

张彭春 主稿

张彭春 万家宝（执笔） 改编

^① 《新村正》，原系张彭春编剧，为五幕剧，于 1918 年由南开新剧团演出，并由张彭春导演 1934 年，由张彭春和曹禺商定改编方案，由曹禺执笔，改为三幕剧，称为 1934 年改编本。但此本至今未能找到，故作为存目。并附录羊詒的《〈新村正〉的今昔》一文，供参考。

附录：《新村正》的今昔 羊詒

(一) 引言

本年十月十七日我校庆祝三十周年纪念，新剧团把民国七年编演的新剧《新材正》改编重排，在新落成的瑞廷礼堂公演了。我是当年的一个演员，这次旧本新排我又担任了角色。一晃已是十六个年头，不但旧日舞台同伴大半星散，就是我自己在这一出戏里由扮幼童，而扮少妇，而扮髻者，改换过五六个角色了。就戏论戏，我可算饱尝沧海桑田的况味。十七日晚间开幕前的一刹那，忽然有一位十六年前的舞台同伴到后台来看我，又引起我许多怀旧的念头。最近，本校出版干事会陈、周、晏诸君，叫我写篇关于纪念新剧的稿子，我思维至再，才拟定了这个题目，虽然我知道这篇文章若是由导演张彭春先生写来必更亲切有味，不过我等不及了，还是让我以演员的立场来说一说这出戏的始末吧。如有事实遗漏或文字粗劣等缺点，还望阅者与新剧团导演和新旧同伴多多原谅！

(二) 编演的经过

民国六年秋季开学，校长出国由张彭春先生代掌校务，恰逢华北空前的大水灾，南开地低，于是校舍整个被水。寄宿学生临时搬到城内卞宅罩棚内像沙丁鱼般地下榻了，全校学生各佩白地紫字纸质“南开”徽章到东南角草厂庵和东马路青年会临时讲堂去上课。环境似这样的恶劣，但我们以“傻干”“硬干”见称的南开，还在那里筹备庆祝十三周年纪念。我记得有一天的下午，新剧团开会，张彭春先生说了这样一个故事：一位有志青年想为地方作事，不幸被社会旧势力打倒了，遭大众的嘲笑。他说：“这个故事演起来必可以有声有色，不过本年时间仓卒而且没有适当的舞台，只好明年再说吧。”于是滑稽短剧《天作之合》在青年会本校借用的礼堂上演了。《新村正》在那时还不过是一粒刚刚埋好的种子。

民国七年暑假中，我校从河北法政学校（现名法商学院）的临时校舍迁回南开，秋季开学后万象更新，新剧团筹演纪念新剧，自是兴高采烈，首由张彭春先生说明剧情梗概，次即分幕编词，选派角色，进行排演，并约校外名家来校指正，经多次修改，才决定分五幕上演。那时演作最精采的角色，如：张干群先生之扮李壮图，尹劭洵先生之扮周村正，时趾周先生之扮吴二爷，王祐辰先生之扮冯大爷，仇蘊如先生之扮周万年，民七演后，次年“五·四运动”发动，国内文坛对于这出戏很称赞，本校新剧团亦就大演特演起来。从此每年差不多总演三、二次，直到民国十二年春大学商科视察团主办的游艺会，这旧本的《新村正》才算告一结束。本年暑假后因为学校三十周年纪念在即，新剧团又曾屡次开会筹备演剧，只以时间仓卒，而剧团已有五年未演剧，人才、布景等全不凑手。所以有不演剧的拟议。不过后来总觉得学校三十周年纪念不应无戏，直到临近两星期才决定改编《新村正》出演。随由张彭春、万家宝二先生进行改编工作；严仁颖先生任干事办理召集演员，印刷剧词，编拟广告，预备入场券，秩序单，借服装等各项杂事，仓卒中排演起来。

这改编本减去了许多角色，改为三幕，可是增加了不少的曲折，添了许

多意思。我现在把新旧两本《新村正》表列于后，请阅者对照着看吧。

（三）《新村正》原本、改编本对照

	原本《新村正》 (1918 年)	改编本《新村正》 (1934 年)
剧 情	第一幕 周宅厅房。 秋季清晨。 自幼寄居姑母家的李壮图,在上海某大学毕业后回到周家庄,和他的姑父周村正、姑母周温、胞妹李玉如、表兄周万年、表嫂吴瑛互道阔别。少刻,冯、工、赵三绅来访村正,谈村上前借外国公司一万二千元现已到期应还债事,众方踌躇无计时,吴绅(瑛父,周村正亲家)来策划:“ 将关帝庙一带房与地租与外国公司,不但不用还债,还可再借八千元。”众绅以为有利可图,就签订租约。	第一幕 周宅厅房 八月节前一日。 吴瑞玻正在收拾供果,预备过节,忽闻门外人声吵闹,惊疑,打算出去看看,适周万年入,才知道这是关帝庙的一帮穷人到村正家来请愿,万年想自己出去应付,可是瑞瑛知道她丈夫是个废才,叫长工找表兄李壮图去应付了。夫妇正谈话间,李壮图和外国公司魏经理来,周万年夫妇下。李向魏调查当初村上借款情形,并问:“ 为什么将关帝庙一带房地押与外人?”魏不答,但雇款甚急。李于是约其姑

(续表)

剧 情	第二幕 关帝庙前。 后一星期。 关帝庙一带是周家庄的贫民窟,平素在这一块住的人生活已是十分艰难,自外国公司收租人魏某来了之后,百计榨取民财,倚势欺人,更是苦不堪言。例如:某穷姬因到期不能交房租被逐出,露宿一夜;陈妇因房租无法交,魏借端拟收其女作妾,陈妇不允,致被魏踢打辱骂。适李壮图走来睹状大怒,当时便斥责魏某,并领导民众去县公署请愿,请政府向外国公司交涉收回国土。 第三幕 城内吴宅客室。 后一日。 李壮图因请愿被拘留,县长传众绅问话。冯、王、赵三绅和周万年(代表其父)到城里吴宅找吴绅共商应付办法。适吴在,二绅互	丈周村正来与魏某商缓期还款,魏不允。正僵持中,请愿民众代表进来见周村正,要找当初主张借款三万元、抵押关帝庙房地的吴二爷算帐。周温语劝走各代表,李就说:“赵、冯、王三绅已被我请来,姑父和他们从长计议。”周说:“吴二爷现亦在咱家藏着啦。”李说:“您对吴二爷应敬而远之,他这个人阴险得很。”吴上,周斥李出言无状,李就跑到公司去和外国人商缓期还债去了。周命吴和魏商办法,他去约三绅来。此时吴告魏找外国人去到关帝庙捣乱,以助声势,然后威逼众绅签字。等到周、王、冯、赵四入来,吴的计划完全胜利,因为众绅又怕外国人,又怕问外那一堆请愿的民众,在紧张局面下,众绅签了一张续借二千元、把关帝庙房子地给外国公司长期收租的新合同。李壮图虽然已经得到外国人许可,能缓期还债,不过木已成舟,他只得招呼
-------------------	--	--

(续表)

	原本《新村正》	改编本《新村正》
剧	埋怨，以致争吵打成一团。吴来以恐吓手段命三绅集资二千元，运动公司允赎地，三绅允可；又命万年以周家房契作抵，押款二万五千元，赎回关帝庙房与地，许以新村正，并唆使与李壮图打架。实则吴以一万七千五百元给公司，一千元给魏某，其余全入私囊。赎回关帝庙房子、地是假的，他自己夺得村正，保魏作村绅那才是真的。所以他女儿吴玻来劝他爱名誉时，他高唱黄金神圣论。	民众随他去县政府请愿。
情	第二幕 许旱宅客厅 后十日 李壮图因请愿被拘留，吴瑞瑛到拘留所去探视，乘机拟妥电报，发到全国各处，造舆论，揭破周家庄关帝庙被外人租占真相。中央政府飭县查问，冯、赵、王诸绅和周万年（周村正有病，派他代表）一齐来到吴宅，找吴二爷商量办法，彼此互相埋怨，以致口角争斗起来。吴声称此事很严重，要想了结，除非外国公司允许赎地。赎地就必须加借出钱，其中一半可由吴自担，下余五分之三由周材正房契抵押，五分之二由三绅公摊。三绅因政府追究，只得忍痛出钱；万年因吴面许将来保他作村正，亦宁出房契来。实则房地并不赎回，只是表面上暂由吴派入收租，	第四幕 周宅厅房。 后二日。 李壮图被释放后，虽其表兄万年时与争吵，以致不得不拟偕妹他去，但因关帝庙赎回，兴致勃勃，特绘制该处地图，预备盖窝铺救济贫民，并与周村正商量建设柳条工厂，维持贫民生计，

(续表)

剧 情	多立小学普及教育,少时县委来宣布周村正免职,吴二爷接替。吴亦来办理接收,并命周家与外同公司腾房。周村正闻知,气极而成半身不遂症。李壮图、周万年亦都怒恨对吴斥骂。吴乘众人救护周翁时携村上文件溜走。 第五幕 周家庄车站。 后二日。 李壮图和妹玉如拟搬到城里住,万年夫妇到车站送行。适陈妇携陈女来求李救济,玉如允用陈妇作女仆,并使陈女求学。过一会,村众鼓乐到车站来给新村正吴二爷送万国旗伞,吴偕众绅趾高气扬他说:“小孩子们就会念书,毕业以后也不过作教书匠。这一代的事没有他们的,还得让咱们。”说毕大笑。李在侧闻之,怒极,顿足,以手杖指之。 幕落全剧终。	给魏二千元作为运动费,给外国公司周家房契作为抵押品,以取信于外入。瑞玻归家,劝他父亲今后要顾团体,爱名誉,不可跟外国人接近。吴说:“我并不爱钱,也不喜欢跟外国人来往,可是我最喜欢运用人。”李壮图由吴保释出来,吴用种种方法想让李与他合作,但是李终于拒绝了。 第三幕 周宅厅房。 后二日 力年正在兴高采烈地预备接他的新村正委任状,嘱咐长工们备鞭炮欢迎县委。他父亲却垂头丧气地来应付魏经理的催索赎地现款,因为一时现款不易筹得,只好忍痛签字出卖住房,又加上壮图拟离村他去,更叫周翁心中难过。周于是跟他儿媳瑞玻说了许多伤心话,且劝伊回娘家去往,以免将来在周家受苦。
-------------------	---	--

(续表)

	原本《新村正》	改编本《新村正》
剧		瑞漠很识大体，愿助她公公过苦日子。时赵、冯两绅已被万年约来道喜，玉绅道经周宅闻讯亦来道喜，不意魏经理来催腾房子，外国公司限三日搬走，县委亦来宣布周翁免职，新村正委吴绅担任。周家父子气极走会。三绅溜下。瑞瑛正在质问伊父时，魏来说：“外国公司叫吴二爷立刻宣布作公司里的一分子。”吴不允，魏要挟之，吴怒，二人吵起来，魏忿恨而去。关帝庙民众来与吴二爷算帐，吴不惧，并说：“因为你们大家都不管公众的事，所以绅士们才敢把公产租给外人，可以说这房子、地你们大家自己丢的，我不是不愿意为公众作好事，可是公众不容我那么作……现在我可以跟你们一同去办。”吴于是随民众去。李壮图叹息着说：“这个人可恨，亦真可惜。”
情		幕落全剧终。

(续表)

布 景	第一、四幕 周宅厅房——中设炕床,床后横案,案上置瓶镜等物。案后即闪屏,上有“ 务本堂 ”匾额。屏后左端可通内室,左壁有门通书房,右壁旁通于外.左右壁前各置几一、椅一。闪屏和两壁都有字画。 第二幕 周家庄关帝庙前景象——左有破屋数间,屋前有井,后有走路,隔路有土屋一间,围以苇篱,后面丛林深处是赫色墙的关帝庙。庙右有道路两条,右有土屋残垣,正与左侧的破房相对。时值清明,碧天如洗,与树木青苍之色互相掩映。 第三幕 城内吴宅待客室——露正、右两壁。右壁有门通于外,正壁有窗,窗外花木甚多。时值秋令,天气晴朗。窗前有圆桌一,上覆以毯,围以三椅。右壁有几一、椅二	第一、三幕 周宅厅房——右壁中部有门通后院,壁前置几一、椅二;左壁后部有棉门帘,是通外院的门,壁前有一椅,中间置八仙桌一方,四周围长凳一、小兀凳三。右后方置神桌一、太师椅二,桌后横案,案上有神主牌位和香炉五供等。案右端通小书房,左后方壁置角衣橱一架,橱房设炕床,床后是窗,窗上部是纸,下部是玻璃,窗梭图案幽美,日光从窗射入,全室生辉,点缀中秋景象,(第一幕是过节,桌上有供果;第三幕是节后,无供果。) 第二幕 吴宅客室——中设短几,几上置花瓶,几后是一凹处。左右中三面墙上安灯。正后墙是窗,窗帘多掩,窗内花木茂盛,正描写秋令盛况。左壁有垂幕门,通小客厅,壁前置宫式立灯,灯旁置沙发,沙发后是吴绅的
-------------------	--	--

(续表)

	原本《新村正》	改编本《新村正》
布 景 角 色	第五幕 景周家庄车站——正面左侧有卖票房一处,正面是铁罩棚,铁路路轨和站台横列十前。天气晴朗,远树蓊郁。 旧本《新村正》,布景最奇特的是第二、五幕,外景用的半圆形石青色天幕,远远望去,如秋日万里无云的天空;其次就是第二幕刘妇汲井水实地洗衣,这一眼井曾博得许多观众注意。	办公桌。有壁为门通外,壁前置围屏,屏前置几一,带臂椅二。 这次演改编本《新村正》.虽然没有外景,可是各幕景色都幽雅适目。灯光的调和,更是当年不能想象的。未幕落幕时,灯光逐渐黑暗,更有趣味。这不能不推林徽音女士帮忙舞台装饰之功。
	吴 瑛——一个很有新思想兼具旧道德的少妇,曾在女子师范学校肄业,和李壮图的胞妹同学,虽然不幸嫁给了一个蠢才,仍能克尽妇道。曾由王松瑞,陆善忱诸先生扮演。 周万年——一个散懒鲁笨的少爷,整天醉生梦死,对表弟李壮	吴瑞瑛——性格与旧本同。演出部分比旧本增出许多。由周英女士扮演。 周万年——性格与旧本同。仍由仇蘊如先生扮演。

(续表)

	原本《新村正》	改编本《新村正》
角 色	使舵的穷人。曾由郭春源先生扮演。 村 童——一个天真烂漫的小孩。曾由陆善忱先生扮演。刘子——又一个小穷孩。曾由张膺九先生扮演。 刘 妇——一个洗衣妇人。曾由口学曾先生扮演。 陈 女——一个肯舍身救母、姿容秀丽的幼女。曾由蔡刚己、陆善忱诸先生幸扮演。 陈 妇——一个有志气、有口才、四十多岁的寡妇。曾由马骏、吴世彦诸先生扮演。 贫 婆——一个年龄很高、受苦的老温。曾由陈复谷先生扮演。 黄 君——李壮图友人。当李在拘留所时负宣传责任。曾由卞辑新先生扮演。	

(续表)